



# ROMMELSBACHER

Руководство по эксплуатации



**EKM 200**

Кофемолка

## Описание изделия



1	Кнопка включения/выключения
2	Поворотный переключатель для установки количества порошка
3	Поворотный переключатель для установки степени помола
4	Приемник для порошка с крышкой
5	Перемалывающий блок
6	Кисточка для очистки (вставлена в перемалывающий блок)
7	Сетевой штекер с проводом
8	Контейнер для зерен с крышкой

## Содержание

	Стр.
<b>Описание изделия</b>	<b>2</b>
<b>Введение</b>	<b>4</b>
Использование по назначению	4
Технические характеристики	4
Комплект поставки	4
Упаковочные материалы	4
<b>Указания по безопасности</b>	<b>4</b>
<b>Перед первым использованием</b>	<b>5</b>
<b>Полезная информация</b>	<b>5</b>
<b>Использование прибора</b>	<b>6</b>
Установка приемника для порошка	6
Наполнение контейнера для зерен	6
Установка степени помола	6
Установка количества порошка	6
Включение и выключение прибора	7
<b>Установка и извлечение перемалывающего блока</b>	<b>7</b>
Извлечение перемалывающего блока	7
Установка перемалывающего блока	7
<b>Удаление инородных тел из перемалывающего устройства</b>	<b>8</b>
<b>Чистка и уход</b>	<b>8</b>

## Введение



Мы рады, что Вы выбрали эту высококачественную кофемолку, и благодарим Вас за доверие. Простота использования и превосходный помол, без сомнения, порадуют Вас. Чтобы прибор прослужил Вам долго, внимательно прочтите и соблюдайте нижеследующие указания. Сохраните данное руководство. При передаче прибора третьим лицам также передайте им всю документацию. Спасибо.

### Использование по назначению

Прибор предназначен для перемалывания кофейных зерен и зерен эспрессо в домашних условиях. Использование прибора в иных целях или внесение в него изменений не являются использованием по назначению и несут в себе серьезную угрозу. Производитель не несет ответственность за ущерб, возникший в результате использования не по назначению. Прибор не предназначен для использования в промышленных целях.

### Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	110 Ватт
Максимальное время непрерывной работы:	2 минуты
Емкость контейнера для зерен:	макс. 250 г

### Комплект поставки

Сразу после распаковки проверьте комплектность и отсутствие повреждений изделия и всех принадлежностей (см. описание изделия на странице 2).

### Упаковочные материалы

Упаковочные материалы не следует просто выбрасывать, их необходимо отправить на повторную переработку. Упаковку из бумаги, картона, гофрированного картона следует сдать на пункт сбора макулатуры. Элементы упаковки из пластика и пленки также следует помещать в специально предусмотренные контейнеры.



В приведенных примерах используются следующие обозначения полимерных материалов: PE – полиэтилен, код 02 для полиэтилена высокой плотности, 04 для полиэтилена низкой плотности, PP – полипропилен, PS – полистирол.

## Указания по безопасности



**Внимание:** Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Несоблюдение указаний по безопасности и инструкций может привести к удару током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- Не подпускайте детей к упаковочным материалам, например, полиэтиленовым пакетам.
- Лица (включая детей), не имеющие достаточных знаний или опыта обращения с прибором, или имеющие ограниченные физические, сенсорные или умственные способности, не должны использовать прибор без присмотра или указаний лиц, ответственных за их безопасность. Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Не подпускайте к изделию детей.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Никогда не включайте пустой прибор, не прикасайтесь к нему влажными руками.
- Во время работы не засовывайте в контейнер для зерен какие-либо предметы, не трогайте работающее перемалывающее устройство. Во избежание травм предохраняйте волосы, руки и одежду от попадания в перемалывающее устройство.

- Этот прибор ни в коем случае нельзя использовать с внешним таймером включения или отдельной системой управления.
- Устанавливайте прибор на ровной и устойчивой поверхности, не используйте его вблизи источников тепла (плиты, газового пламени и т.д.), а также во взрывоопасной среде, в которой находятся горючие жидкости или газы.
- Перед каждым использованием проверяйте прибор и принадлежности к нему на отсутствие повреждений, его нельзя использовать после падения или при наличии видимых повреждений. В этом случае прибор следует отключить от сети электропитания и обратиться к специалисту по электротехнике для его проверки.
- При чистке никогда не погружайте прибор или сетевой штекер в воду.
- После каждого использования вынимайте штекер из розетки. Провод электропитания не должен свисать с края стола, чтобы прибор нельзя было случайно стянуть вниз.
- Провод электропитания не должен соприкасаться с горячими поверхностями и острыми краями и подвергаться механическим нагрузкам. Регулярно проверяйте провод электропитания на наличие повреждений и признаки износа. Поврежденный или спутанный провод повышает риск удара током.
- Не тяните за провод электропитания, когда вынимаете штекер из розетки.
- Данный электроприбор отвечает всем соответствующим требованиям безопасности. При повреждении прибора или провода электропитания немедленно выньте штекер из розетки. Ремонтные работы должны производить только авторизованные специализированные предприятия или наш сервисный центр. Неквалифицированно отремонтированный прибор может представлять серьезную опасность для пользователя.

## Перед первым использованием

Перед первым использованием произведите чистку прибора и всех его принадлежностей. Более подробную информацию см. в разделе «Чистка и уход».

## Полезная информация

- Вкус напитков на основе кофе зависит от качества используемых кофейных зерен и зерен эспрессо. Условием приготовления ароматных напитков на основе кофе является оптимальный помол обжаренных зерен, так как за счет этого увеличивается площадь контакта с водой и более интенсивно выделяются ароматические вещества.
- Обжаренное кофейное зерно содержит более 1 000 различных вкусовых и ароматических веществ. Чем тоньше помол, тем больше веществ высвобождается.
- В течение нескольких минут молотый порошок теряет свыше 50% своего аромата. Поэтому эксперты по кофе рекомендуют хранить цельные зерна и каждый раз перемалывать лишь столько зерен, сколько необходимо на данный момент.
- Для разных напитков на основе кофе требуется различная степень помола; от сорта и степени обжарки зерен и их индивидуального вкуса также зависит, насколько тонким должен быть помол. Опираясь на наши рекомендации (см. ниже), пробуйте различные варианты настроек, чтобы определить подходящую именно Вам степень помола.
  - Порошок грубого помола подойдет для фильтрации кофе вручную.
  - Порошок среднего помола используется в обычных паровых эспрессо-машинах.
  - Порошок тонкого помола подходит для кофеварок с фильтрами и автоматических помповых эспрессо-машин.
  - Кофе экстра тонкого помола рекомендуется для ручного приготовления кофе восточному.
- Этот прибор оснащен двумя плоскими жерновами с зубчиками для помола, сохраняющего аромат. Жернова расположены один над другим, нижний жернов соединен с мотором, верхний – неподвижен. За счет регулирования расстояния между жерновами точно устанавливается одна из нескольких степеней помола – от тонкого до грубого.

## Использование прибора



Прибор рассчитан на непрерывное использование продолжительностью не более 2 минут (2 x 12 чашек). По истечении этого времени прибор должен остывать в течение минимум двух минут. В противном случае мотор может быть поврежден!

**ИНФОРМАЦИЯ:** Прибор не предназначен для измельчения мака, орехов, сахара и т.д.! В противном случае гарантия не предоставляется.

### Установка приемника для порошка

- Установите на приемник для порошка крышку и прижмите.
- Вставьте приемник для порошка в прибор. Для этого в нижней части корпуса есть боковые направляющие. Следите за тем, чтобы приемник вошел до упора.

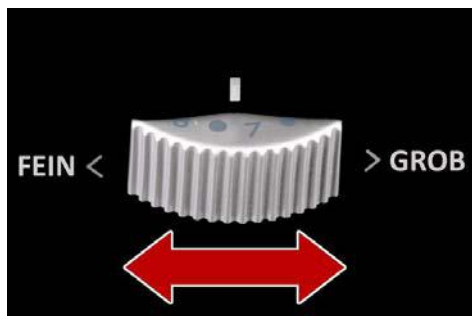
**ИНФОРМАЦИЯ:** Прибор оснащен предохранителем. Прибор работает, только если в него установлен приемник для порошка с крышкой!

### Наполнение контейнера для зерен (наполнять только при установленном перемалывающем блоке!)

- Для этого откройте крышку контейнера для зерен и наполните его цельными обжаренными зернами. Соблюдайте отметку „МАХ“ («Максимум»). Максимальная емкость составляет 250 г.
- Затем закройте крышку контейнера для зерен.

**ИНФОРМАЦИЯ:** Прибор оснащен предохранителем. Прибор работает, только если крышка полностью закрыта!

### Установка степени помола



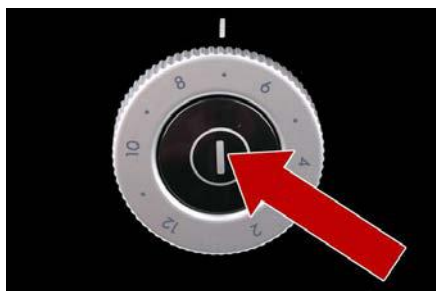
- Поворачивайте переключатель влево („FEIN“ - тонкий помол) или вправо („GROB“ – грубый помол) до желаемого положения.  
Степень 8 – 9: порошок грубого помола  
Степень 5 – 7: порошок среднего помола  
Степень 3 – 4: порошок тонкого помола  
Степень 1 – 2: порошок экстра тонкого помола

### Установка количества порошка



- Поворачивайте переключатель влево (мин. 2 чашки) или вправо (макс. 12 чашек) до желаемого положения.

## Включение и выключение прибора



- Вставьте штекер в розетку. Излишки кабеля можно спрятать в предусмотренном отделении для кабеля в нижней части прибора.
- Нажмите на кнопку включения/выключения. Запустится регулируемый по времени процесс перемалывания. По достижении установленного времени прибор автоматически отключится.

- Процесс перемалывания можно прервать в любой момент, снова нажав на кнопку включения/выключения.
- По завершении процесса перемалывания всегда вынимайте штекер из розетки.

## Установка и извлечение перемалывающего блока

### Извлечение перемалывающего блока

- Выньте штекер из розетки.
- Выньте все зерна из контейнера для зерен.
- Поверните перемалывающий блок вправо, чтобы открыть байонетное крепление.
- Затем извлеките перемалывающий блок из контейнера для зерен движением вверх.



### Установка перемалывающего блока

- Выньте штекер из розетки.
- Поместите перемалывающий блок в контейнер для зерен и установите его на байонетное крепление.
- Затем поверните перемалывающий блок влево до упора, чтобы закрыть байонетное крепление.



**ИНФОРМАЦИЯ:** При извлечении и установке перемалывающего блока установленная степень помола может измениться. Этого можно избежать, удерживая поворотный переключатель степени помола во время откручивания и прикручивания перемалывающего блока. Это позволит избежать изменения установленной степени помола!

## Удаление инородных тел из перемалывающего устройства

- Среди зерен могут попадаться мелкие инородные тела (например, камешки). Это может привести к тому, что процесс перемалывания не начнется, или перемалывающее устройство будет заблокировано во время перемалывания.
- В случае блокирования немедленно прекратите работу прибора, нажав на кнопку включения/выключения.
- Удалите инородное тело, вынув перемалывающий блок и прочистив перемалывающее устройство (см. «Установка и извлечение перемалывающего блока»).

## Чистка и уход



- **Перед чисткой всегда вынимайте штекер из розетки!**
- **Не погружайте прибор или штекер в воду, не мойте их под проточной водой!**

Для обеспечения равномерного качества помола рекомендуется регулярная чистка кофемолки, либо с интервалом в 4 – 6 недель, либо после перемалывания примерно 2 кг кофейных зерен.

- Протрите прибор влажной салфеткой и высушите его.
- Помойте приемник для порошка и крышку от него горячей водой с добавлением моющего средства. При последующем использовании приемник для порошка и крышка должны быть полностью сухими.
- Очистите перемалывающее устройство с помощью прилагаемой в комплекте кисточки. Для удобства чистки верхний перемалывающий блок можно снимать (см. «Установка и извлечение перемалывающего блока»).
- **Не используйте абразивные чистящие средства и растворители!**
- **Ни в коем случае не пользуйтесь пароочистителем для очистки прибора!**



*Кисточка для очистки вставлена в перемалывающее устройство*